

Sestaoko

Inauteriak 2020



Otsailak 28.29 Febrero

Martxoak 1 Marzo

KUADRILLEN IZEN-EMATEA

Aldez aurretik izena emateko, Sestaoko Udaleko Kultura Sailera deitu behar da 94 472 90 25 telefono-zenbakira, edo, bestela, bertatik pasatu, otsailaren 17tik (astelehena) 28ra (ostirala) bitartean.

*** Desfilera ibilgailua daramaten kuadrillek matrikula zenbakia aurkeztu beharko dute izena ematen dutenean eta derrigorrez su-itzalgailu txiki bat eraman beharko dute ibilgailuaren maletategian.**

• KUADRILLA HANDIEN KATEGORIA (14 kide baino gehiago)

14 kide edo gehiagoko helduen eta umeen koadrilak kategoria bakarra osatuko dute eta sari berdinak lortzeko aukerak izango dituzte.

• KUADRILLA TXIKIEN KATEGORIA (2tik 13 kidera bitartean)

2tik 13 kidera bitarteko helduen eta umeen koadrilen kategoria bakarra osatuko dute eta sari berdinak lortzeko aukerak izango dituzte.

- **DIETAK:** Sestaoko Udalak **80 €-ko DIETAK** emango dizkie 14 kide edo gehiago dituzten kuadrillei, betiere mozorroen lehiaketan sarituak izan ez badira. Castaños eraikineko Kultura

Sailean (2. solairua, korridorearen amaieran) ordainduko da dieta, martxoaren 2an, astelehenean.

- **TALDEAREN/KUADRILLAREN IZENA ETA DATU PERTSONALAK:** NAN zenbakia, helbidea eta telefono-zenbakia.
- **IZENA EMATEKO EGUNAK:** Otsailaren 17tik (astelehena) 28ra (ostirala), 9:00etatik 14:00etara, Kultura Sailean (2. solairuan) edo 94 472 90 25 telefono-zenbakira deituta.
- **ORDENA-TAULATXOAK JASOTZEA:** Otsailaren 29an, larunbata, Castaños eraikinaren harreran, 16:30etik 17:30era.

SESTAOKO GIZ / GAZTELEKUREN LEHIAKETAK

- **Inauterietako Tailerra.** Otsailaren 28an, ostirala, 17:30etan Kaskoko Plazan.
- **“¿Ta zu zer?” Mozorro Lehiaketa** Otsailaren 29an, larunbata, 11:00etatik 14:00etara eta 16:30etik 18:00etara. Pasa zaitez Gaztelekutik bakarrik edo kuadrillarekin eta argazki bat egingo dizugu! Gaztelekuk antolatuta du, 0 eta 99 urte bitarteko gazteentzat. OPARI TXARTELA emango da sari gisa.

INSCRIPCIONES DE CUADRILLAS

La inscripción previa se realizará llamando al 94 472 90 25 o pasando por el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Sestao desde el lunes 17 de febrero hasta el viernes 28 de febrero.

*** Las Cuadrillas que lleven vehículo en el Desfile tendrán que facilitar el nº de matrícula en el momento de la inscripción y obligatoriamente tendrán que llevar un extintor pequeño en el maletero del vehículo.**

• CATEGORÍA CUADRILLAS GRANDES (+ de 14 componentes)

Las cuadrillas de adultos y de niños de 14 y más componentes formarán una categoría única que opta a los mismos premios.

• CATEGORÍA CUADRILLAS PEQUEÑAS (de 2 a 13 componentes)

Las cuadrillas de adultos y de niños de 2 a 13 componentes formarán una categoría única que opta a los mismos premios.

• DIETAS: El Ayuntamiento de Sestao otorgará **DIETAS de 80 €uros** a las cuadrillas que cuenten con 14 o más componentes y no hayan sido premiadas en el concurso de disfraces.

La cuantía de la Dieta se hará efectiva en el Departamento de Cultura del Edificio Castaños (2ª planta, pasillo al fondo), el lunes 2 de marzo.

- **NOMBRE DE GRUPO/CUADRILLA y DATOS PERSONALES:** DNI, señas y nº Tlf.
- **DÍAS DE INSCRIPCIÓN:** Del lunes 17 de febrero al viernes 28 de febrero de 9:00 a 14:00 horas, en el Departamento de Cultura (2ª planta) o llamando al 94 472 90 25.
- **RECOGIDA DE TABLILLAS DE ORDEN:** Sábado 29 de febrero en el hall del edificio Castaños de 16:30 a 17:30 horas.

CONCURSOS DEL GAZTELEKU / CIJ DE SESTAO

- **Taller de Carnaval.** El viernes 28 de febrero a las 17:30 horas en la Plaza del Kasko.
- **Concurso de Disfraces "¿de k vas?"** El Sábado 29 de febrero de 11:00 a 14:00 horas y de 16:30 a 18:00 horas. ¡Pásate por el Gazteleku de manera individual o con cuadrilla y te haremos una foto!. Organizado por el Gazteleku, para jóvenes de entre 0 y 99 años. Se dará como premio un CHEQUE REGALO.

2020

OTSAILAK 28, OSTIRALA. OSTIRAL PREGOILARIA

Eskola-inauteria, mozorroak presatzea, desfileak, lehiaketak, jokoak, txokolate-jana, Albiz, Kuetu eta Markonzaga herri-ikastetxeek antolatuta, bakoitzak bere ikastetxean eta egun osoan zehar.

11:00etan: ESKOLETAKO INAUTERI-KALEJIRA Kasko plazan, San Pedron, Kueton eta Bide Nagusian barenna, **Albiz eta Markontzaga** ikastetxe publikoetatik abiatuta. Denak bilduko dira Kasko plazan musika eta animazioak lagunduta, 12:15era arte.

OTSAILAK 29, LARUNBATA. LARUNBAT HANDIA

12:00etan: MASKOTEN VIII. INAUTERIAREN aurkezpena 11:30etik 12:00etara, zenbaki-banaketa eta aurkezpena, eta 12:30ak aldera, mozorrotutako maskoten desfile/lehiaketa. Mozorrorik onenen artean 3 sari banatuko dira, 500 €-tik gorako balioa duten oparitan. Horrez gain, detailtxo bana emango zaie, Udalaren eta lehiaketa antolatu duen ZAUNKA LADRIDOS maskoten aisialdirako zentroaren kontura. Gainera, ASAM Bizkaia eta SOS Bilbao ani-



**VIERNES 28 DE FEBRERO.
VIERNES PREGONERO**

Carnaval Escolar, preparación de disfraces, desfiles, concursos, juegos, organizados por los Colegios Públicos Albiz, Markonzaga y Kueto Ikastetxea, en sus respectivos centros a lo largo de la mañana.

11:00 horas, KALEJIRA ESCOLAR DE CARNAVAL de los Colegios Públicos Albiz y Markonzaga. Desde la Plaza del Kasko, San Pedro, Kueto y Gran Vía y concentración en la Plaza del Kasko donde habrá música y animación hasta las 12:15 horas.

**SÁBADO 29 DE FEBRERO.
SABADO GRANDE**

12:00 horas: presentación del **VIIIº CARNAVAL PARA MASCOTAS**. De 11:30 horas, a 12:00 reparto de números y presentación, sobre las 12:30 horas, desfile/concurso de mascotas con su disfraz de carnaval. Se repartirán 3 premios a los mejores disfraces en regalos valorados en más de 500 €uros y un detalle para cada participante, donados por el Ayuntamiento y la organizadora del concurso ZAUNKA LADRIDOS Centro de Ocio para Maskotas. Además se



2020

malién babeserako elkarteen bi postu jarriko dira, San Pedro plazan.

13:00etan: INAUTERIETAKO KALE-JIRA, EUSKO LORAK taldearekin.

Auzoetan barrena ibiliko dira Inauterietako sardinarekin eta joaldunekin, eta San Pedro plazan amaituko dute.

13:30ean: INAUTERIETAKO GAS-TRONOMIA San Pedro plazan.

Galiziako seme-alaben elkarteak haien produktuak eskainiko dizkigu (txistorra, odolostea, filloak, sagardoa eta abar), goizez Maskoten Inauteria-ekin eta Eusko Loraken dantzarekin, eta arratsaldez inauterietako mozo-rr-desfileak irauten duen bitartean.

16:30ean: Irteera-ordena ixtea Cas- taños eraikinaren atondoan. 17:30ak baino lehen kuadrillen ordezkari batak INAUTERIKO DESFILEAN jartzeko ordenaren zenbakiarekin taulatxoa jaso beharko du.

17:00etan: DISKOTEKA-DANT- ZALDIA Paco DJrekin, San Pedro plazan. Hala, sariak entregatzeko garaia umore handiagoz itzarongo dugu. Sarien banaketa irakurtzen den bitartean eten egingo dute jarduna, 21:00ak aldera, eta ondoren berriro ekingo diote 22:30ak arte.





colocarán dos stands de las Protectoras de Animales ASAAAM Bizkaia y SOS Bilbao, en el la Plaza San Pedro.

13:00 horas: PASACALLES DE CARNAVAL con el grupo **EUSKO LORAK**.

Recorrerán los barrios con la Sardina de Carnaval y los Joaldunak y acabarán en la Plaza San Pedro.

13:30 horas: GASTRONOMÍA DE CARNAVAL. La Agrupación Hijos de Galicia,

nos ofrecerán sus productos (txistorra, morcilla, filloas, sidra, etc...) por la mañana con el Carnaval de Mascotas y el baile de Eusko Lorak y por la tarde durante todo el tiempo que dure el desfile de disfraces de carnaval, en la Plaza San Pedro.

16:30 horas: Cierre de orden de salida en el hall del edificio Castaños.

Antes de las 17:30 horas una persona de cada cuadrilla, deberá recoger la tablilla con el nº de orden de colocación para el DESFILE DE CARNAVAL.

17:30 horas, BAILE DE DISCOTECA con **Paco DJ**, en la Plaza San Pedro, que nos ayudará a esperar la entrega de premios y se parará la música para la lectura de premios a eso de las 21:00 horas y continuará hasta las 22:30 horas.



18:15ean: SESTAOKO INAUTERIETAKO DESFILE HANDIA Kasko plazan, San Pedron, Kueton eta Bide Nagusian barrena. Desfilea fanfarre batek irekiko du eta KUADRILLA TXIKIEN aurrean aterako da. **Ibilbide osoa girotuko dute desfileko parte-hartzaileekin batera joango diren musika-taldeek eta Sestaoko EL DESPISTE Fanfarrearen musika onak.**



18:15 horas: GRAN DESFILE DE CARNAVAL DE SESTAO desde la Plaza del Kasko, San Pedro, Kueto y Gran Vía. Abre el desfile la fanfarria que sale delante de las CUADRILLAS PEQUEÑAS. Todo el recorrido estará animado por los diferentes equipos de músicas que los propios grupos participantes en el desfile llevan como acompañamiento y la buena música de la Fanfarria EL DESPISTE de Sestao.

21:00etan, SARI BANAKETA. Irabazle suertatzen diren kuadrilla guztiak pasatuko dira San Pedro plazako antzezlekutik publikoari haien jantziak erakustera.

Epaimahai aditu batek kontrolatuko ditu ibilbidean zehar parte hartuko duten kuadrillak. Ondoren, 21:00ak aldera, Inauteriko Mozo-roen Lehiaketaren sari gozoak banatuko dira San Pedro Plazan.

22:45ean, KONTZERTUA 70eko HAMARKADAREN ESTILOAN, LA 5ª RESERVA talde ospetsuarekin. Musikaren munduan agertu zenetik 50 urte gutxi barru beteko dituen

talde horrek nostalgia, dibertsioa eta abesti onak ekarriko dizkigu San Pedro plazako eszenatokira.

24:00etan: Kaleko musika goizaldeko 2:30ak arte, gutxienez. Bertan izango ditugu fanfarrera hauek: Sestaoko EL DESPISITE, Irungo PEÑA POTELO eta Portugaleteko KUKLUX.



OHARRA: Aurten Las Llanas udal pilotalekua EZ da jarriko kuadrillen eta familien eskura, egun horietan obretan egongo delako.

OSTALARIEN ELKARTEAREN kuadrilla handiaren 1. sari berezia \$\$ - 1.600 €uro - \$\$
MERKATARIEN ELKARTEAREN Sestaoko kuadrilla onenaren saria
 \$\$ - Elkartearen saltokietan gastatzeko txartelak, 500 €-ko balioan - \$\$

KUADRILLA HANDIAK (14 kide baino gehiago)

1.a.- 1.200 €uro	6.a.- 600 €uro	11.a.- 300 €uro
2.a.- 1.000 €uro	7.a.- 500 €uro	12.a.- 250 €uro
3.a.- 900 €uro	8.a.- 450 €uro	13.a.- 200 €uro
4.a.- 800 €uro	9.a.- 400 €uro	14.a.- 150 €uro
5.a.- 700 €uro	10.a.- 350 €uro	15.a.- 100 €uro

KUADRILLA TXIKIAK (2-13 kide)

1.a.- 400 €uro	2.a.- 300 €uro	3.a.- 200 €uro	4.ak (bi): 100 + 100 €uro
----------------	----------------	----------------	---------------------------



21:00 horas, ENTREGA DE PREMIOS pasarán a por sus premios por el escenario de la Plaza San Pedro todas las Cuadrillas ganadoras para mostrar sus trajes al público presente.

Un jurado competente vigilará a lo largo del recorrido a las cuadrillas participantes, posteriormente, alrededor de las 21:00 horas, se entregarán los suculentos premios del Concurso de Disfraces de Carnaval, en la Plaza San Pedro.

22:45 horas, CONCIERTO SETENTE-RO con el reconocido grupo **LA 5ª RESERVA** que se acerca a los 50 años desde su aparición en el panorama musical. Nostalgia, divertimento y buenas canciones en el escenario de la Plaza San Pedro.

24:00 horas, Música de Calle hasta las 02:30 horas de la madrugada, como mínimo, con las Fanfarrias **EL DESPISTE** de Sestao, **PEÑA POTEÓ** de Irún y **KUKLUX** de Portugalete.

NOTA: Este año **NO** se pone a disposición de cuadrillas y familias, el **Frontón Municipal de Las Llanas**, porque en esas fechas está en obras

<p>1º Premio especial cuadrilla grande ASOCIACIÓN DE HOSTELEROS \$\$ - 1.600 €uros - \$\$ Premio mejor cuadrilla de Sestao ASOCIACIÓN COMERCIANTES \$\$-Vales para gastar en los Comercios de la Asociación por valor de 500 €uros -\$\$</p>			
<p>CUADRILLAS GRANDES (+ de 14 componentes)</p>			
1º.- 1.200 €uros	6º.- 600 €uros	11º.- 300 €uros	
2º.- 1.000 €uros	7º.- 500 €uros	12º.- 250 €uros	
3º.- 900 €uros	8º.- 450 €uros	13º.- 200 €uros	
4º.- 800 €uros	9º.- 400 €uros	14º.- 150 €uros	
5º.- 700 €uros	10º.- 350 €uros	15º.- 100 €uros	
<p>CUADRILLAS PEQUEÑAS (de 2 a 13 componentes)</p>			
1º.- 400 €uros	2º.- 300 €uros	3º.- 200 €uros	Dos 4º.- 100 + 100 €uros

MAIATZAK 1, IGANDEA. LAPIKO-APURTZE IGANDEA.

18:00etan: LAPIKO-APURTZE JAI TRADIZIONALA; Sestaoko udalerrian duela 130 urtetik baino gehiagotik egiten dena. Kasko Plazan dauden neska-mutilentzat (ahal bada, mo-zorrotuta etor daitezela) aurten ere Lapiko Apurtze Jaia antolatuko da, orientazio, ukimen eta entzumen trebeziak erakuts ditzaten.

17:30ean: DANTZA PÉRGOLA orkestrekin, San Pedro plazan, 20:30ak arte.

19:30ean: SARDINA LURPERATZEA.

Kasko plazatik irten, eta Iberia kalean zehar jaitsiko da La Benedictaraino. Beilan, EL DESPISTeko musikariak eta udalerriko hainbat elkartetako **erostariak** egongo dira ibilbidea girotzen. Hiletari amaiera emateko, **PIROTECNIA ZARAGOZANAK SU ARTIFIZIALEN SORTA** eskainiko du La Benedictako pasealekuan, eta it-sasadarrera bota eta bertan erreko da sardina, gure Inauterietako ikurra.





DOMINGO 1 DE MARZO. DOMINGO DE PIÑATA.

18:00 horas: FIESTA TRADICIONAL DE PIÑATA con más de 130 años de antigüedad en el Municipio de Sestao. Para los chavales y chavalas que estén en la Plaza San Pedro y **a ser posible que vayan disfrazados**, se organiza un año más la Fiesta de la Piñata para poner a prueba sus dotes de orientación, tacto y oído.

17:30 horas: BAILE con la Orquesta PÉRGOLA en la Plaza San Pedro hasta las 20:30 horas.

19:30 horas: ENTIERRO DE LA SARDINA. Se sale de la Plaza del Kasko y se baja por la Calle La Iberia hasta la Benedicta, acompañados en el velatorio por los músicos de EL DESPISTE y **las Plañideras** que animarán el recorrido. Para cerrar el Entierro se disparará una **COLECCIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES** con la PIROTECNIA ZARAGOZANA, en el paseo de la Benedicta para arrojar y quemar en la Ría, la Sardina, el símbolo de nuestro Carnaval.

INFORMAZIO INFORMACIÓN

- » **Kultura Saila:** CASTAÑOS ERAIKINA (2. Solairua). Las Llanas zumarkalea, 4. Tel.: 94 472 90 25, posta elektronikoko helbidea: accioncultural@sestao.eus
- » **Sestaoko web orria:** www.sestao.eus
- » **Gazteleku / Gazteen Informazio Zentroa:** La Iberia kalea, z.g.; Tel.: 94 472 21 27 eta 94 495 61 27, posta elektronikoko, helbidea: cijsestao@sestao.eus
- » **Udaltzaingoa:** Tel.: 94 495 89 00
- » **Sardinaren diseinatzaile eta egilea:** KURVA
- » **Sardinaren lurperatzearen eta Lapiko-apurtze Jaiaren ekoizpena:** TXAMUSKINA
- » **Kartelaren egilea:** Ricardo Del Río Serrano
- » **Egitarauaren argazkiak:** JOSÉ SAMPEDRO, NATI CUEVAS, UDAL ARTXIBATEGIA

Antolatzailea eta Babeslea: Sestaoko Udala - Kultura Arloa eta Jai Batzordea.

Laguntzaileak: Sestaoko taldeak eta kuadrillak, Merkatarien Elkarte, Ostalarien Elkarte, Gazteleku eta Gazteentzako Informazio Zentroa, Babes Zibila eta Bilbo inguruko herrietatik parte hartzen duten kuadrillak.

- » **Departamento de Cultura:** EDIFICIO CASTAÑOS (2ª planta), C/ Alameda Las Llanas n.º 4 Tlf: 94 472 90 25 y e-mail: accioncultural@sestao.eus
- » **Página Web de Sestao:** www.sestao.eus
- » **Gazteleku / Centro Informazio Juvenil:** C/ La Iberia s/n, Tlf. 94 472 21 27 y 94 495 61 27, e-mail: cijsestao@sestao.eus
- » **Policia Local:** Tlf. 94 495 89 00
- » **Diseño y realización de la Sardina:** KURVA
- » **Producción Entierro de la Sardina y Fiesta de Piñata:** TXAMUSKINA
- » **Autor/Autora del Cartel:** Ricardo Del Río Serrano
- » **Fotos programa:** JOSÉ SAMPEDRO, NATI CUEVAS, ARCHIVO MUNICIPAL.

Organiza y Patrocina: Ayuntamiento de Sestao - Área de Cultura y Comisión de Fiestas.

Colaboran: Grupos y Cuadrillas de Sestao, Asociación de Comerciantes, Asociación de Hosteleros, Gazteleku y Centro de Información Juvenil, Protección Civil y cuadrillas de los pueblos del área metropolitana participantes.



2020

INAUTERIEI EGITAPALUA

16





Jaietan en Fiestas

ERASORIK GABE,
KONPLIZERIK GABE,
ONDO PASA!
INORK EZ DIZU
ERAGOTZI BEHAR

DIVIÉRTETE!
SIN AGRESIONES,
SIN CÓMPlices,
QUE NADIE TE
LO IMPIDA

Arazoak badituzu... deitu
Si tienes problemas... llama

Ertzaintza
112

 **Sestao ondo**

Berdintasun arloa
Área de igualdad



EMAKUMEEN AURKAKO
INDARKERIARI EZ
NO A LA VIOLENCIA
CONTRA LAS MUJERES